



B2.27 Réunion de famille et d'amis

- Décrire les relations personnelles, exprimer des émotions et des limites
- Organiser des réunions entre amis et en famille
- Discuter des changements de vie (carrière, déménagements, relations, enfants)

Le lien de parenté	<i>(De familieband)</i>	La réconciliation	<i>(De verzoening)</i>
La réunion de famille	<i>(De familieëunie)</i>	La dispute	<i>(De ruzie)</i>
L'entourage (Un)	<i>(De omgeving (een) — naaste kring)</i>	Le conflit	<i>(Het conflict)</i>
L'annonce (Une)	<i>(De aankondiging (een))</i>	Fixer une date	<i>(Een datum vastleggen)</i>
Le cousin éloigné (La cousine éloignée)	<i>(De verre neef (de verre nicht))</i>	Poser des limites	<i>(Grenzen stellen)</i>
Invité (Invitée)	<i>(Gast (gaste))</i>	Prendre ses distances	<i>(Afstand nemen)</i>
Le congé parental	<i>(Ouderschapsverlof)</i>	Prendre soin	<i>(Zorgen voor)</i>
Le déménagement	<i>(De verhuizing)</i>	Soutenir	<i>(Ondersteunen)</i>
La reconversion	<i>(De omschakeling / carrièreswitch)</i>	Rassurer	<i>(Geruststellen)</i>
Le compromis	<i>(Het compromis)</i>	Se confier	<i>(Zich toevertrouwen)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



Les réunions familiales de fin d'année peuvent être éprouvantes quand la conversation glisse vers **la politique** ou d'autres sujets sensibles. Pour limiter **les conflits**, il est conseillé de répondre calmement sans imposer son **opinion** et d'accepter que tout le monde ne soit pas d'accord. *Il est recommandé* de rester dans **le moment présent** plutôt que de ressasser les vieilles disputes. En pratique, *il est demandé* de modérer l'alcool pour éviter que la situation ne **dégénère**. Si la journée entière semble trop lourde, on peut choisir de passer seulement à l'apéritif ou au dessert.

*Familiebijeenkomsten aan het einde van het jaar kunnen zwaar zijn wanneer het gesprek afglijdt naar **de politiek** of andere gevoelige onderwerpen. Om **conflicten** te beperken, is het aan te raden rustig te antwoorden zonder je **mening** op te dringen en te accepteren dat niet iedereen het eens is. Het wordt aanbevolen om in **het huidige moment** te blijven in plaats van oude ruzies steeds weer op te rakelen. In de praktijk wordt gevraagd om alcohol te matigen om te voorkomen dat de situatie **escaleert**. Als de hele dag te zwaar lijkt, kun je ervoor kiezen om alleen voor het aperitief of het dessert langs te komen.*

- Quelle stratégie est proposée quand une discussion familiale devient sensible ?
 - Quitter la pièce dès qu'on entend parler de politique
 - Couper la parole et changer de sujet immédiatement
 - Utiliser la technique du brouillard et répondre sans entrer dans le débat
 - Expliquer longuement son opinion pour convaincre les autres

2. Quelle attitude est encouragée pour mieux vivre les fêtes malgré les tensions ?
- a. Accepter les autres tels qu'ils sont et reconnaître qu'on a fait de son mieux
 - b. Rechercher un Noël parfait où tout le monde est d'accord
 - c. Se rappeler constamment les disputes du passé pour éviter les erreurs
 - d. Demander à chacun de promettre qu'il ne se plaindra pas

1-c 2-a

2. Grammatica: De passieve vorm: il est décidé

Het onpersoonlijk passief zet de handeling op de voorgrond: il est décidé, il sera demandé, il a été annoncé.



1. On emploie souvent la forme impersonnelle de sens passif dans un contexte administratif.
2. Men gebruikt de onpersoonlijke vorm met passieve betekenis vaak in een administratieve context.

Forme active ou passive (*Actieve of passieve vorm*) Forme impersonnelle (*Onpersoonlijke vorm*)

La famille a décidé de fixer une date. (<i>De familie heeft besloten een datum vast te leggen.</i>)	Il a été décidé de fixer une date. (<i>Er is besloten een datum vast te leggen.</i>)
Un compromis sera annoncé. (<i>Er zal een compromis worden aangekondigd.</i>)	Il sera annoncé un compromis. (<i>Er zal een compromis worden aangekondigd.</i>)
Les invités doivent confirmer. (<i>De genodigden moeten bevestigen.</i>)	Il est demandé aux invités de confirmer. (<i>Aan de genodigden wordt gevraagd te bevestigen.</i>)
Aucune dispute ne sera tolérée. (<i>Er zal geen enkele ruzie worden getolereerd.</i>)	Il ne sera toléré aucune dispute. (<i>Er zal geen enkele ruzie worden getolereerd.</i>)
Une réconciliation a été proposée. (<i>Er is een verzoening voorgesteld.</i>)	Il a été proposé une réconciliation. (<i>Er is een verzoening voorgesteld.</i>)

1. Pour éviter une dispute pendant la réunion de famille, _____ de fixer une date assez tôt. (*Om een ruzie tijdens de familiebijeenkomst te vermijden, is besloten een datum vrij vroeg vast te leggen.*)
 - a. il a décidé
 - b. il a été décidé que
 - c. il a été décidé
 - d. il est décidé
2. Dans le mail d'organisation, _____ aux invités de confirmer leur présence avant vendredi. (*In de organisatieemail wordt de genodigden gevraagd hun aanwezigheid vóór vrijdag te bevestigen.*)
 - a. il a demandé
 - b. il est demandé
 - c. il est demandé les invités
 - d. il demande

1. il a été décidé 2. il est demandé

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. La direction a décidé de reporter la réunion à vendredi.

(Er is besloten de vergadering uit te stellen tot vrijdag.)

2. Le service RH demandera aux candidats d'envoyer leur CV avant mardi.

(Er zal aan de kandidaten worden gevraagd hun cv vóór dinsdag te sturen.)

3. On annoncera un changement d'horaire à l'accueil.

(Er zal bij de receptie een wijziging van het uurrooster worden aangekondigd.)

- 1.** Il a été décidé de reporter la réunion à vendredi. **2.** Il sera demandé aux candidats d'envoyer leur CV avant mardi. **3.** Il sera annoncé un changement d'horaire à l'accueil.

Corrigeer de fout

1. Il sera annoncé d'un compromis après le repas.

Na de maaltijd zal een compromis worden aangekondigd.

2. Il est décidé à fixer une date.

Er is besloten een datum vast te leggen.

- 1.** Il sera annoncé un compromis après le repas. **2.** Il a été décidé de fixer une date.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- a. fixer une date 1. Il sera annoncé un accord intermédiaire visant à apaiser le conflit familial.
- b. un compromis 2. Il a été décidé de choisir un jour précis pour la réunion de famille.
- c. un(e) invité(e) 3. Il est demandé à cette personne de confirmer sa présence à la réunion.

a-2 b-1 c-3



2. Organisatiebericht - familiereünie (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: réunion, prendre ses distances, rassurer, poser des limites, confier, invités, soutenir



Bonjour à tous, suite aux derniers échanges, il a été décidé de fixer une date pour notre (1) _____ de famille fin septembre. Merci aux (2) _____ de confirmer avant vendredi. Afin d'éviter que certains sujets ne dégénèrent, il est demandé de (3) _____ : pas de débats politiques à table et pas de remarques sur les choix de vie. Si besoin, chacun peut (4) _____ quelques minutes.

Plusieurs changements ont été annoncés ces derniers mois : un déménagement, une reconversion et un congé parental. Pour garder une ambiance sereine, l'objectif est de (5) _____ ceux qui traversent une période intense et de (6) _____ les plus sensibles. Si vous souhaitez vous (7) _____ à l'avance sur un conflit ou une dispute ancienne, écrivez-moi : il sera proposé un compromis, dans la mesure du possible.

Hallo allemaal, naar aanleiding van de laatste uitwisselingen is besloten een datum vast te leggen voor onze familiereünie eind september. Aan de genodigden het verzoek om vóór vrijdag te bevestigen. Om te voorkomen dat bepaalde onderwerpen uit de hand lopen, wordt gevraagd grenzen te stellen: geen politieke debatten aan tafel en geen opmerkingen over levenskeuzes. Indien nodig kan iedereen een paar minuten afstand nemen.

De afgelopen maanden zijn meerdere veranderingen aangekondigd: een verhuizing, een carrièreswitch en ouderschapsverlof. Om een rustige sfeer te bewaren, is het doel degenen te steunen die een intense periode doormaken en de meest gevoelige gerust te stellen. Als je je van tevoren wilt toevertrouwen over een conflict of een oude ruzie, schrijf me dan: er zal, voor zover mogelijk, een compromis worden voorgesteld.

(1) réunion, (2) invités, (3) poser des limites, (4) prendre ses distances, (5) soutenir, (6) rassurer, (7) confier

1. Quelles règles et quelles solutions le message propose-t-il pour maintenir une ambiance sereine lors de la réunion de famille ?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. La personne organise la réunion pour renouer avec la famille après son déménagement.
2. Elle a invité uniquement les membres de la famille qui vivent près d'elle.
3. Elle prévoit de ne pas évoquer sa reconversion si les échanges deviennent hostiles.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Pendant la réunion de famille, j'_____ ma sœur quand elle a annoncé sa reconversion.

(Tijdens de familiebijeenkomst heb ik mijn zus gesteund toen ze haar omscholing aankondigde.)

a. ai soutenu b. soutiens c. ai soutenue d. avais soutenu

2. Après la dispute, il a été décidé de poser des limites, et j'_____ mes parents sur mon déménagement.

(Na de ruzie werd besloten om grenzen te stellen, en ik heb mijn ouders gerustgesteld over mijn verhuizing.)

a. rassurais b. avais rassuré c. ai rassurée d. ai rassuré

3. Au moment du dîner, il a été demandé aux invités de confirmer, et je _____ à mon cousin éloigné sur mon congé parental.

(Tegen de tijd van het diner werd de gasten gevraagd te bevestigen, en ik heb me toevertrouwd aan mijn verre neef over mijn ouderschapsverlof.)

a. me suis confié b. m'ai confié c. me confiais
d. me suis confiée

1. ai soutenu 2. ai rassuré 3. me suis confié

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Fixer une réunion de famille

Camille Tu as vu l'annonce de tonton Michel ? Il veut organiser une réunion de famille le mois prochain pour « tourner la page ».

(cousine): (Heb je de aankondiging van oom Michel gezien? Hij wil volgende maand een familiebijeenkomst organiseren om „de bladzijde om te slaan“.)

Julien (cousin): Oui, je l'ai vue. Je pense que ça peut aider — depuis la dispute de Noël le conflit traîne et l'entourage commence à en avoir assez.

(Ja, ik heb het gezien. Ik denk dat het kan helpen — sinds de ruzie met Kerst sleept het conflict voort en de omgeving begint er genoeg van te krijgen.)

Camille Je suis partante mais je veux poser des limites : si ça repart en reproches, je préfère prendre mes distances plutôt que de rester et m'énerver.

(cousine): (Ik ben ervoor te vinden, maar ik wil grenzen stellen: als het weer op verwijten uitloopt, neem ik liever afstand dan dat ik blijven me opwind.)

Julien (cousin): *Je comprends. On pourrait fixer une date pour un déjeuner court plutôt qu'une journée entière, et je parle à papa pour qu'il évite les sujets sensibles. (Ik begrijp het. We kunnen een datum vastleggen voor een korte lunch in plaats van een hele dag, en ik praat met papa zodat hij gevoelige onderwerpen vermijdt.)*

Camille (cousine): *D'accord, ça me rassure. Si l'objectif est une vraie réconciliation, il faut aussi que chacun prenne soin des autres et soit honnête, pas seulement faire semblant. (Oké, dat stelt me gerust. Als het doel een echte verzoening is, moet iedereen ook voor de anderen zorgen en eerlijk zijn, niet alleen maar doen alsof.)*

1. Pourquoi Camille hésite-t-elle à venir et quelles limites veut-elle poser ?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Il est décidé que nous fixerons une date bientôt. / Je préfère poser des limites sur ce sujet. / Si tu veux, confie-toi, je suis là pour te soutenir.



1. Lors d'une réunion de famille, comment faites-vous pour maintenir une bonne ambiance tout en posant des limites lorsque certains sujets deviennent sensibles ?
-
2. Un proche vous annonce un grand changement (déménagement, reconversion, congé parental) : que lui dites-vous pour le soutenir et le rassurer en quelques phrases ?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: A1+)

Objet : Réunion de famille - on fixe une date ?

Salut,

Je relance tout le monde : Mamie aimerait qu'on se voie début septembre. Il a été décidé de faire ça chez elle, mais rien n'est calé. Est-ce que tu serais dispo le week-end du **7-8** ou du **14-15** ? On aura aussi mon **cousin éloigné** (tu ne l'as pas revu depuis longtemps) et j'aimerais éviter que ça reparte sur les vieux conflits... À la dernière réunion, la discussion a vite dégénéré (politique + apéro...). Tu peux me dire ce qui te mettrait à l'aise ?

Merci !

Camille



Schrijf een passende reactie: *Je te confirme que je suis disponible..., mais j'aurais besoin de... / Il serait préférable de... / Il est demandé à chacun de... / Pour que l'ambiance reste sereine, je préfère poser une limite : ...*

Belangrijke werkwoorden

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Soutenir (*steunen*)

Passé composé
ai soutenu
as soutenu
a soutenu
avons soutenu
avez soutenu
ont soutenu

Rassurer (*troosten*)

Passé composé
ai rassuré
as rassuré
a rassuré
avons rassuré
avez rassuré
ont rassuré

Se confier (*zich toevertrouwen*)

Passé composé
me suis confié(e)
t'es confié(e)
s'est confié(e)
nous sommes confié(e)s
vous êtes confié(e)(s)
se sont confié(e)s